

# CRONICA

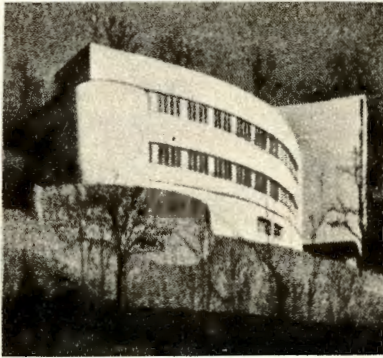
## NOTICIAS DEL EXTRANJERO

### ARTES PLASTICAS

#### ARQUITECTURA

CASA DE RETIRO PARA RELIGIOSAS  
POR HANS STEINER.

Hans Steiner es uno de los jóvenes arquitectos más interesantes de Austria; alumno de Peter Behrens, ha construido una escuela



Casa de retiro para religiosas

la y un club muy bien logrados. Su nueva obra, una Casa de Retiro y Capilla para religiosas en Kresmunster (Austria), presenta grandes cualidades de composición y de distribución. El problema era delicado: se trataba de construir en el flanco de una colina, sobre



Laboratorio de productos forestales

un montículo. Las influencias de Steiner han sido definidas por él mismo: «Le Corbusier en cuanto a la lógica; Mendelsohn y Behrens en lo que se refiere al sentimiento».

«The Architectural Review»,  
London, II—1934.

LABORATORIO DE PRODUCTOS FORESTALES EN MADISON, (Wisconsin, (U. S. A.):

Este espléndido edificio ha sido construido a la orilla de un bosque, y está destinado a albergar los laboratorios y servicios gubernamentales que tienen por misión contribuir al mejoramiento de los productos forestales. Las bandas horizontales y verticales de los muros exteriores son en albañilería de ladrillos recubiertas de estuco de cemento; las ventanas son de madera. El volumen edificado es superior a 68,000 m. c.

«L'Ossature Metallique»  
Bruxelles, II—1934.

### BELLAS ARTES

#### FRANCIA

45°. SALÓN DE LOS INDEPENDIENTES  
Y CINCUENTENARIO DE SU FUNDACIÓN.

Para celebrar el quincuagésimo aniversario de su fundación, la So-

ciudad de los Independientes ha invitado este año a exponer a todos los artistas que concurren a su primer salón que se verificó el año 1891, es decir, cinco años después de su fundación. Con este motivo muchos pintores de prestigio que exponen habitualmente en el Salón de Otoño y en el de las Tullerías, han vuelto a concurrir a los Independientes donde se habían iniciado en las luchas artísticas. De la lista que a continuación damos se puede deducir el interés que ha tenido esa exposición.

Han concurrido: Pierre Bonnard, Baigneres, Asselin, Maurice Denis, Desvallieres, Dufrénoy, Dufy, d'Espagnat, Friesz, Fléandrin, Girieud, Guerin, Labasque, Lhote, Marquet, Manguin, Luc-Albert Moreau, Henri Matisse, Segonzac, Edouard Vuillard, Labbagh, Landuraeau, Antral, Charlemagne, Vlaminck, Lavreux, Kvapil, Coubine, Bompard-Osterlind, Urbain, Oguiss, Waroquier, Plauson, Holy, Cochet, Poucellet, Chapelain Midy y su presidente Signac.



MARQUET.—El Sena

OTRAS DOS OBRAS DE BOURDELLE  
EN EL MUSEO DEL LUXEMBURGO.

El Museo del Luxemburgo se ha visto enriquecido por dos nuevos bronces de Bourdelle. Se trata de dos de las grandes figuras angulares del monumento al General Alvear, erigido en Buenos Aires.

RETROSPECTIVA SIGNAC Y ODILÓN REDON.

En el Petit Palais se han abierto simultáneamente dos exposiciones retrospectivas: la del pintor Signac y la de Odilón Redon. He aquí cómo se expresa respecto a ellas un eminente crítico francés:

«Esta exposición tiene el mérito de mostrar en forma clara la interesante evolución de estos dos maestros. Signac empieza con su toque característico gris y tierno que luego se torna rectangular, más sutil, se aclara y llega a lo que es hoy; como pequeños trozos de luz y de sol.

El desarrollo de esta técnica es sin duda interesante en sí, pero, desgraciadamente, hay en ella mu-



O. FRIEZ.—Fernand Fleuret

cho de sistemático y de científico; despierta admiración pero deja frío. Toda la obra de este artista permanece exterior a nosotros.

Odilón Redon es algo muy diferente. No se puede permanecer insensible ante su delicadeza depurada, su rara sutileza, la riqueza



H. MATISSE.—Mujer en bata

oriental de los tonos en sus conchas y en sus flores de un poder fascinador. Lástima que el espectador se sienta a veces inclinado a resistirse debido a una considerable dosis de literatura que hay en estas obras. Pero en sus aguafuertes, que están despojadas de todo lastre literario, el espectador se entrega por entero.



VLAMINCK.—Naturaleza muerta

DOS EXPOSICIONES DE DAUMIER.

En el Pabellón de «l'Orangerie» y organizada por la Dirección de los Museos Nacionales se expone una selección de dibujos y pinturas de Daumier. Simultáneamente en la Sala Mazarino de la Biblioteca Nacional se exhibe una selección de sus litografías que posee el Gabinete de las Estampas de ese Museo.

VIAJE A GRECIA POR LOS ALUMNOS DE LA ESCUELA DEL LOUVRE.

Para escultores y arquitectos pertenecientes a la Escuela del Louvre ha sido organizado un viaje de estudio a Grecia. La partida tuvo lugar el 13 de Abril a bordo del Patris II. Esta expedición artística va dirigida por el eminente helenista Mario Meunier.

EXPOSICIÓN DE LA PINTURA FRANCESA DEL 1900.

La Galería Braun ha abierto una exposición de muy buena pintura



DUNOYER DE SECONZAC.—Paisaje

Francesa del 1900. En ella se encuentran representados los mejores productos de la Academia de Bellas Artes.: Bonnat, Bouguereau, Carolus Durand, Detaille, Henner, etc. Frente a ellos sus temibles rivales, los de la moderna pintura francesa: Cezanne, Renoir, Bonnard, Monet, etc.

Muchos críticos califican esta iniciativa de malévola y no exenta de cierta crueldad. ¿Es realmente necesario, pregunta uno de ellos, comprobar una vez más la aplastante superioridad de los segundos: superioridad de alma y de técnica, sobre la habilidad indiscutible, pero hueca de los primeros?

## ITALIA

### EL NUEVO MUSEO ETRUSCO DE FERRARA.

Ferrara tendrá al fin su Museo de arte Etrusco, desde mucho tiempo proyectado. Contendrá aproximadamente 10,000 objetos encontrados en las excavaciones de Spina y estará ubicado en el Palacio de Ludovico el Moro. Se le dotará además, de una muy completa Biblioteca y de una colección fotográfica de arte etrusco.

## ESTADOS UNIDOS

### EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE FOTOGRAFÍA Y GRABADO.

Organizada por el Art Institute of Chicago, tendrá lugar en esa ciudad la 4.ª Exposición Internacional de Fotografía y Grabado. Se abrirá al público el 1.º de Julio próximo.

## RENACIMIENTO DEL LOUVRE

### EL MUSEO DEL LOUVRE SE REJUVENECE.

Desde largo tiempo las personalidades más autorizadas deploraban las instalaciones defectuosas y la falta de luz en el Museo del Louvre.

Y es justamente en 1934, durante un período duro, en que todo esfuerzo se dificulta con las múltiples complicaciones materiales que surgen por todas partes, que han sido realizadas con éxito, transformaciones reclamadas ya por varias generaciones. Es cierto que estas transformaciones han sido dirigidas por un hombre, no solamente erudito y de buen gusto, sino también enérgico, M. Henri Verne, Director de los Museos Nacionales de Francia.

Ciertamente el Palacio del Louvre no ha sido edificado para exponer pinturas y esculturas, y se comprende el deseo de muchos admiradores de las artes plásticas de crear uno o varios museos modernos, donde se instalarían todos sus

tesoros. Por otra parte, era lamentable abandonar un marco tan magnífico como el de este Palacio.

El «Museo Central de las Artes», abierto por la Convención, data de 1793. No ocupaba en aquel entonces sino uno de sus grandes Galerías y no presentaba sino 50 telas y 150 objetos de Artes. Bajo Napoleón I, gracias a los trabajos que ordenó se consiguió un poco de comodidad y método. Las colecciones iban en continuo aumento: donaciones, adquisiciones, productos de excavaciones, etc. Hoy día el conjunto de obras que allí se encierran alcanza a la fantástica suma de 173,000...

Era pues de toda necesidad obrar, por respeto a la cultura y por amor propio nacional. Y esto ha sido hecho de manera sobresaliente: cuarenta salas nuevas o restauradas, claras, luminosas, en donde los objetos y las pinturas ya no se ven apiladas y donde se ha producido una atmósfera apropiada a la contemplación de las obras de arte. Estas primeras modificaciones, pronto le seguirán otras, han sido efectuadas en las salas destinadas al arte antiguo: griegos, romanos, egipcios



Sala de los Primitivos, antes de la transformación

y orientales, a las Esculturas de la Edad Media y del Renacimiento, a los Primitivos italianos y a la pintura moderna. En el segundo piso han sido transformadas siete salas a fin de colocar a los Maestros del Siglo XIX, desde Chasserian hasta los Impresionistas, a los que se les agrega la Colección Moreau-Nélaton aceptada últimamente en el Louvre. Muros claros, hermosa luz, telas bien espaciadas. Los Corot, los Dégas, los Manet, los Monet, los Cézanne, los Renoir... se encuentran ahora dignamente presentados.

H. B. C.

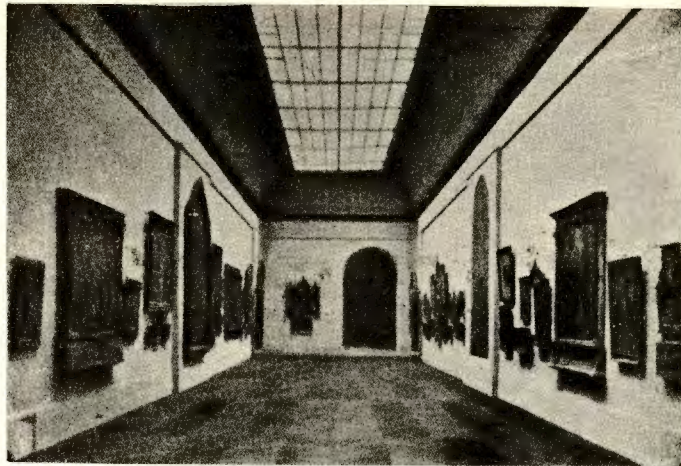
## MUSICA

### FRANCIA

Durante la última temporada las noticias musicales de Francia nos traen el eco de interesantes primeras ejecuciones tanto en el dominio teatral como en el de la música sinfónica y de cámara.



Una sala de pinturas del siglo XIX



Sala de los Primitivos. (Presentación actual)

La crítica ha comentado con elogios un Poema de *Barraud* interpretado por la Sinfónica de París dirigida por Pierre Monteux. Este gran director estrenó también el Triple Concierto, (violín, violoncelo y piano), de *Alfredo Casella* en el que actuaron como solistas, Bonicci, Casella en el piano y Poltronieri, violinista.

*Louis Aubert* ha presentado «Tres melodías» para canto y orquesta

con un sentido finísimo de la instrumentación.

*Marcel Delaunay* estrenó una «Sinfonía» y una «Rapsodia» para orquesta; Alfred Cortot hizo ejecutar ambas obras en sus audiciones privadas tomando él a su cargo la parte de clavecín.

El gran compositor polaco *Karol Szymanowsky*, dió a conocer en París, bajo la dirección de Monteux su IV Sinfonía para piano y orquesta actuando él como solista. La obra tuvo un éxito resonante.

*Jacques Ibert* en la «Sociedad de Conciertos del Conservatorio» hizo oír su «Concert pour flute et orchestre» que se estima una de las mejores producciones de este compositor. Igual éxito obtuvo en los conciertos de Cortot el «Concertino» para piano y orquesta del joven *Jean Francaix* que la crítica considera uno de los positivos valores de la generación nueva.

Mme. Croiza e Ivonne Gal tuvieron a su cargo como cantantes la interpretación de «Le cercle des heures» de *Gustave Samazeuilh*, poema inspirado en el «Jardin des caresses» de *Franz Toussaint*. La orquesta es una evocación oriental,